ISSN 1343-8980

創価大学
国際仏教学高等研究所
年　報

令和四年度
（第２６号）

Annual Report
of
The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University

for the Academic Year 2022

Volume XXVI

創価大学・国際仏教学高等研究所
東 京・2023・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo・2023

ISSN 1343-8980

創価大学
国際仏教学高等研究所
年　報

令和四年度
（第２６号）

Annual Report
of
The International Research Institute for Advanced Buddhology
at Soka University

for the Academic Year 2022

Volume XXVI

創価大学・国際仏教学高等研究所
東京・2023・八王子

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo・2023

The *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University* (ARIRIAB), published annually since 1997, contains papers on a wide range of Buddhist studies, from philological research on Buddhist texts and manuscripts in various languages to studies on Buddhist art and archaeological finds. Also, by publishing and introducing newly-discovered manuscripts and artefacts, we aim to make them available to a wider public so as to foster further research.

Editor(s)-in-chief
Noriyuki Kudō (IRIAB, Soka University; nkudo@soka.ac.jp)

Editorial Board

Mark Allon (Sydney)
Timothy Barrett (London)
Jens Erland Braarvig (Oslo)
Jinhua Chen (Vancouver)
Bhikkhunī Dhammadinnā (Taiwan)
Vincent Eltschinger (Paris)
Harry Falk (Berlin)
Paul Harrison (Stanford)
Jens-Uwe Hartmann (Munich)
Oskar von Hinüber (Freiburg)
Matthew Kapstein (Paris/Chicago)
Chongfeng Li (Beijing)
Xuezhu Li (Beijing)
Zhen Liu (Shanghai)
Mauro Maggi (Rome)
Muhammad Nasim Khan (Peshawar)
Irina Fedorovna Popova (St. Petersburg)
Juhyung Rhi (Seoul)
Xinjiang Rong (Beijing)
Alexander von Rospatt (Berkeley)
Richard Salomon (Seattle)
Gregory Schopen (Los Angeles)
Francesco Sferra (Naples)
Weirong Shen (Beijing)
Jonathan Silk (Leiden)
Nicholas Sims-Williams (London/Cambridge)
Peter Skilling (Bangkok)
Katsumi Tanabe (Tokyo)
Vincent Tournier (Munich)
Klaus Wille (Göttingen)
Shaoyong Ye (Beijing)
Yutaka Yoshida (Kyoto)
Peter Zieme (Berlin)
Michael Zimmermann (Hamburg)
Monika Zin (Leipzig)

Manuscript submission:
Manuscripts should be submitted by e-mail to the Editors-in-chief both in PDF-format and in Rich-Text-Format (RTF). Authors are advised to consult with Editors-in-chief before submitting the manuscripts.

Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology (ARIRIAB) at Soka University for the Academic Year 2022
Vol. XXVI (2023)

創価大学・国際仏教学高等研究所・年報
令和四年度（第26号）

CONTENTS

• ***RESEARCH ARTICLES*:**

Oskar von HINÜBER:
Monks and Ascetics as Householders: New Evidence [two figures] 3

Harry FALK:
A Maitreya panel from the Neumann collection [two figures] 9

Harry FALK:
Ārogyadakṣiṇā and two periods of epidemics in ancient India [six figures] 15

LUO Wenhua, Oskar von HINÜBER, RUAN Li:
An Inscribed Set of Five "Dhyāni"-Buddhas from the Palace Museum, Peking [eight figures] 41

Haiyan HU-von HINÜBER and LUO Wenhua:
The Śākyamuni Statue donated by the Monk Vīryaśanti: A Brief Note on an Inscribed Kashmir Bronze kept in the Palace Museum, Peking [four figures] 57

Bhikkhu ANĀLAYO:
The Function of Silence in *Āgama* Literature 67

Petra KIEFFER-PÜLZ:
Vimalasāratissa's *Sāsanavaṃsadīpa* on the dispute about the monastic boundary (*sīmā*) of Balapiṭiya 77

LI Xuezhu:
Diplomatic Transcription of the Sanskrit Manuscript of the *Abhidharmasamuccayavyākhyā* — Folios 51r4–57rv1 — 97

LI Kunshen:
Diplomatic Transcription of the Sanskrit Manuscript of the *Trisvabhāvaḥ* 109

LUMUCAO:
Diplomatic Transcription of the *Catuḥstotravivaraṇa* (Folios 6r1–13r5): On *Lokātītastava* 14–28 115

Kenneth G. ZYSK:
Animal Omens in Buddhist Sanskrit Literature: The call of the crow, the howl of the jackal, and the knowledge of the wagtail 125

WU Juan:
Buddhist Narrative and Non-Narrative Sources on the Salvation of the Patricidal King Ajātaśatru 167

Noriyuki KUDO and Martin STRAUBE:
The Fragment of Haribhaṭṭa's *Jātakamālā* among the Gilgit Manuscripts in the National Archives of India 189

Jonathan A. SILK:
Further Tibetan Sources of the **Kāśyapaparivarta* from Dunhuang (II) 195

Jan NATTIER:
On Two Previously Unidentified Verses in Zhi Qian's Hybrid *Dharmapada* 215

Harry FALK:
Wema Takhtu, the graveyard near Almosi, and the end of an "Unknown" script [eight figures] 253

Peter ZIEME:
Notes on the *Uṣnīṣavijayādhāraṇī* and the *Bodhigarbhālaṃkāralakṣa dhāraṇī* according to Old Uyghur versions [three figures] 265

• ***EDITORIALS***:
Contributors to this Issue 276
Publication Ethics and Publication Malpractice Statement of *ARIRIAB* 277

New Publication:
Śāntamatiḥ: Manuscripts for Life — Essays in Memory of Seishi KARASHIMA, ed. by Noriyuki KUDO, Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica XV, xxxii + 473 pages, 45 plates.
Contents of Back Issues [*BPPB*, *GMNAI*]

• ***PLATES***:
O. v. HINÜBER: Monks and Ascetics as Householders PLATE 1
H. FALK: A Maitreya panel from the Neumann collection PLATE 2
H. FALK: Ārogyadakṣiṇā and two periods of epidemics PLATES 3–5
LUO, O. v. HINÜBER, RUAN: An Inscribed Set of Five "Dhyāni"-Buddhas PLATES 6–20
HU-v. HINÜBER, LUO: The Śākyamuni Statue donated by the Monk Vīryaśanti PLATES 21–22
P. ZIEME: Notes on the *Uṣnīṣavijayādhāraṇī* PLATES 23–25